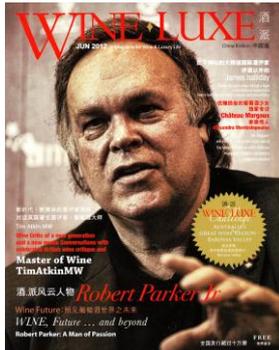


Armagnac
J. Goudoulin

Wine Luxe HK
Jun 2012



STRONGER MARKET PENETRATION FOR WINE BRANDS UNDER
K-ELEMENT FLAGSHIP
K-ELEMENT LIMITED 思萊實業旗下葡萄酒品牌全方位侵佔市場

Text: Sophie / Norman (ENG) | Photo: Larry Yau | Design: Nicole

K-ELEMENT LIMITED was established in Hong Kong two years ago, upon the mission of its founder Manu Vallier to promote wine culture. It has since imported affordably priced wines of a high quality from several small wineries, for the benefit of wine lovers.

K-ELEMENT LIMITED 兩年於香港成立，創辦人 Manu Vallier 以大力推廣葡萄酒文化為目標，收納許多優質而價格平易近人的小酒莊，將它們一一推介給本地愛酒人士。

Domaine Nathalie & Gilles
Fèvre winery

The Domaine Nathalie & Gilles Fèvre winery was located in Chablis. According to its founder and chief winemaker Nathalie, it touts "mineral flavours" of its wines as their biggest selling point and soil preservation has also become one of its main tasks. Every year, the Domaine Nathalie & Gilles Fèvre family produces only 100,000 bottles of wine. Adding to this, their appropriate cultivation methods, use of environmental technology and other handling practices have enabled the natural attributes of their vineyard soil to be kept intact.



Domaine Nathalie & Gilles Fèvre 莊園

Domaine Nathalie & Gilles Fèvre 莊園位於夏布利，創辦人兼釀酒師 Nathalie 說他們以『礦物風味』為重點，保護土壤亦成為他們的重要工作，因此 Domaine Nathalie & Gilles Fèvre 家族每年只會釀製十萬瓶酒，加上適當的種植方式，使用環保技術，使土壤維持其真實性及自然的本質，生產的葡萄酒才可貫徹其穩定性及優質。

Emmanuel Darnaud

Emmanuel Darnaud 酒瓶上倒三角形的標誌，如同他充滿熱情的眼神一樣，令人留下特別深刻的印象。Emmanuel Darnaud 釀造的葡萄酒出身於北隆河 (northern Rhône) 的 Crozes-Hermitage 區。2011 年出產了屬於 Darnaud 的第一枝葡萄酒，開創了 Crozes-Hermitage 區新風格，鮮明的果味，誘人的花香，我們可以輕易品嚐出他的酒體結構分明，丹寧及酸度恰到好處，容易入口，與牛肉及帶辣味的亞洲小菜味道特別匹配。

Emmanuel Darnaud

On Emmanuel Darnaud bottles is an inverted triangle symbol that makes for a distinctive impression. It produced in the Crozes-Hermitage district from the northern Rhone region. In 2011, the first bottle from Darnaud, which heralds a new style of the Crozes-Hermitage region, was produced, with an obvious fruity taste, irresistible floral fragrances, a distinctive alcohol structure and a balanced acidity. Easy on the palate, it pairs impeccably with beef and spicy Asian cuisines.

Armagnac J. Goudoulin

由 Armagnac J. Goudoulin 銷售總監 Catherine Boulouin 介紹 Armagnac 雅文邑的來歷：『向來擁有法國歷史最悠久的烈酒美譽稱號『Armagnac』雅文邑，是一種頂級白蘭地，位於法國西南部的 Armagnac 區，是法國白蘭地製造的始祖。』她補充道，相比起 Cognac，Armagnac 同樣有 VS、VSOP 和 XO 不同的等級，品牌以往主要在法國、歐洲和美國的傳統市場銷售，現今會加強推廣至亞洲各地的消費市場，能夠讓更多人認識 Armagnac 雅文邑。

Armagnac J. Goudoulin

Introducing Armagnac's background, Catherine Boulouin, sales director of Armagnac J. Goudoulin, said: "Armagnac, which has long held the reputation as the most historically established strong liquor brand, is a premium-grade brandy. Located in the Armagnac district from south-western France, it can be considered the earliest forerunner in brandy making." She added that compared with Cognac, Armagnac wines are similarly marked by VS, VSOP and XO grades. The brand used to export mainly to the traditional markets such as France, Europe and the US, but now it will extend its sales and promotion efforts to consumer markets around the Asian region.

